



LIKKUTEI TORAH • PARSHAS BAMIDBAR • MAAMAR 16

ענין שניתנה התורה על הר סיני דוקא ולא...

The Torah Was Given on Mount Sinai



DEDICATED IN HONOR OF

מוקדש לכבוד הגאון המקובל רבי לוי יצחק שניאורסאהן זצ"ל

Dedicated in honor of the Rebbe's father, Reb Levi Yitzchok



LikuteiTorah.com

THE CHASSIDISHE PARSHA

likuteitorah.com/likutei-torah/bamidbar/16/

1 ענין שניתנה התורה על הר סיני דוקא ולא על הר תבור וחרמון וכרמל שבאו ג"כ שתנתן התורה עליהם.

The matter of the Torah's having been given on Mount Sinai specifically, and not on Mount Tabor, Hermon and Carmel, which also came [asking] that the Torah be given upon them.

וכמ"ש בתרגום יונתן בשופטים סי' ה' ע"פ הרים נזלו ובתלים סי' ס"ח ע"פ למה תרצדון לית רעוותי למיתן אורייתא על טוריא גיותנין מבסרניא (תרגום הבז לגאי יונים מבסרניא וגיותניא) הא טור סיני דמכיך כו',

As is written in Targum Yonasan on Judges, chapter 5, on the verse "The mountains flowed," and on Psalms, chapter 68, on the verse "Why do you leap": "It is not My will to give the Torah upon haughty (gaivsanin), scornful (mevasranya) mountains" (the Targum of "the contempt of the proud" is mevasranya vegaivsanya), "behold, Mount Sinai, which is low," etc.

והיינו שענין הגבהות של תבור וחרמון זהו ענין הגדלות שמגביה א"ע בגסות והגסות הוא שרש כל הרע וכנודע מענין שבה"כ כו'

That is to say: the loftiness of Tabor and Hermon is the matter of self-aggrandizement (gadlus), raising oneself up with haughtiness (gasus); and haughtiness is the root of all evil, as is known from the matter of the shattering of the vessels (sheviras hakeilim), etc.

ועיקר התורה הוא להיות בבחינת ביטול ולא תחללו כו' וכמ"ש בכמה דוכתי. ועיין בביאור ע"פ ולא תשבית מלח.

And the essence of the Torah is to be at the level of self-nullification (bittul), and "you shall not profane," etc., as is written in several places. And see the explanation on the verse "And you shall not omit the salt."

וזהו שאמרו (עירובין נ"ד א') אם משים אדם עצמו כמדבר שהכל דשין בו ופרש"י שאין לו גסות תורה ניתנה לו במתנה

And this is what [our Sages] said (Eruvin 54a): "If a person makes himself like a wilderness, upon which everyone treads" — and Rashi explains: that he has no haughtiness — "the Torah is given to him as a gift,"

וכמאמר ונפשי כעפר לכל תהיה ואזי דוקא פתח לבי בתורתך (וכמ"ש מזה סד"ה ושאתם מים בששון). ולכן ניתנה על הר סיני דמכ"ך שהוא ענין השפלות שאינו מגביה א"ע כו'.

as it is said, "And may my soul be like dust to all," and then, specifically, "Open my heart to Your Torah" (as is written on this at the end of the discourse beginning "And you shall draw water with joy"). Therefore it was given on Mount Sinai, which is low, which is the matter of lowliness (shiflus): not raising oneself up, etc.

אך צ"ל א"כ למה היה שום הר שהרי גם הר סיני הוא הר עכ"פ שהוא ענין הגבהה רק שאינו גבוה כ"כ.
But we need to understand: if so, why was there any mountain at all? For Mount Sinai, too, is at any rate a mountain, which is the matter of elevation; only it is not so high.

אבל הענין כי באמת עם היות שצריך כל האדם להיות שפל במאד מ"מ צריך התחזקות וקצת הגבהה כמ"ש ויגבה לבו בדרכי ה' (וכמ"ש מזה בד"ה יביאו לבוש מלכות)

But the explanation is that, in truth, although every person must be exceedingly lowly, nevertheless he needs self-strengthening and some elevation, as it is written, "And his heart was lifted up in the ways of Havayah" (and as is written on this in the discourse beginning "Let them bring royal apparel");

כי אם לא יהיה בבחינת הגבהה כלל לא יערב לבו לגשת אל העבודה באמרו מי אנכי ומה עבודתי.
for if he will not be at the level of elevation at all, his heart will not venture to approach the service, as he says, "Who am I, and what is my service?"

לכך צריך לו הגבהת הלב בתשוקה והצמאון שבו כו' אלא שהביטול צ"ל יותר הרכה כו' ע"ש, ובד"ה החלצו מאתכם גבי ענין שלום בפשמ"ע שבנפש מוח ולב כו'.

Therefore he needs an elevation of the heart, in the longing and the thirst that is within it, etc.; only, the self-nullification must be much greater, etc. See there; and [see] in the discourse beginning "Arm [men] from among you," regarding the matter of peace in the household above (pamalya shel maalah) that is in the soul: mind and heart, etc.

2 וזהו ענין ויספו ענוים בה' שמחה כי הנה השמחה היא התחזקות והגבהת הנפש, אלא ששמחה והגבהה זו נמשך מן הענוה והשפלות

And this is the matter of "And the humble shall increase joy in Havayah." For joy is a strengthening and elevation of the soul; only, this joy and elevation is drawn from humility and lowliness

דוקא וכמ"ש בס"פ ל"ד שמצד הגוף ונפש הבהמית הוא נבזה בעיניו מאד והיותו בשמחה הוא מצד נפש האלקי וניצוץ אלהות המלוכש בה להחיותה כו'

specifically, as is written in Sefer Shel Beinonim, at the end of chapter 34: that from the side of the body and the animal soul he is very despised in his own eyes, and his being in joy is from the side of the G-dly soul and the spark of G-dliness that is encloded in it to give it life, etc.

ע"ש ובמ"ש סד"ה תחת אשר לא עבדת בשמחה דאדרבה כל מה שיעמיק בענין פחיתות עצמו ויהיה נבזה בעיניו נמאס אזי יהיה שמחת נפשו בעסק התורה כפולה ומכופלת כו'.

See there; and in what is written at the end of the discourse beginning "Because you did not serve with joy": that, on the contrary, the more he delves into the matter of his own inferiority and becomes despised in his own eyes, repugnant, then the joy of his soul in occupying himself with the Torah will be doubled and redoubled, etc.

3 וזהו ויספו ענוים דוקא בה' שמחה. וזהו ענין הר סיני שירדה שנאה על מדות הרעות ע"ד לעולם ירגיז אדם יצר טוב על יצר הרע ורוגז זה הוא ג"כ הגבהה והתנשאות על היצה"ר כו'.

And this is [the meaning of] "And the humble," specifically, "shall increase joy in Havayah." And this is the matter of Mount Sinai: that hatred (sin'ah) descended upon the evil traits (middos), along the lines of "A person should always make the good inclination rage against the evil inclination"; and this rage, too, is an elevation and a rising above the evil inclination, etc.

אך שהוא עיקר הביטול להיות אתכפייא כו'. ועיין מ"ש עוד מענין הר בד"ה שימני כחותם.

Only, it is chiefly self-nullification (bittul): to be [a state of] subjugation (iskafya), etc. And see what is written further on the matter of a mountain in the discourse beginning "Set me as a seal."

ועמ"ש בד"ה קול דודי בענין מדלג על ההרים ישאו הרים שלום לעם ועמ"ש סד"ה שובה ישראל:

And see what is written in the discourse beginning "The voice of my beloved," on the matter of "leaping over the mountains," [and] "May the mountains bear peace to the people"; and see what is written at the end of the discourse beginning "Return, O Israel."



LikuteiTorah.com
THE CHASSIDISHE PARSHA

About this edition

This edition contains the Hebrew text and the English translation.

The Hebrew text of Likkutei Torah: © Kehot Publication Society, via Sefaria, CC BY-NC 4.0; formatting adapted.

Our English translation, made from the Hebrew without Kehot's notes: CC BY 4.0.

This edition as a whole: CC BY-NC 4.0. Copy, print and share it freely, crediting Kehot Publication Society and likuteitorah.com; it may not be sold. <https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/>

English translation: prepared for likuteitorah.com with AI assistance (claude-code/opus-5.5) and checked against the Hebrew and against Sefaria; not yet reviewed by a human editor. Please check anything important against the Hebrew.

The Rebbe asked that the maamarim of the week's parsha, the "Chassidishe Parsha," be learned during that week, spread over its seven days (Sichah of Shabbos Parshas Vayakhel 5725 · Toras Menachem vol. 42, pp. 306-309). Why learn it, and the Rebbe's brachos: likuteitorah.com/about/the-chassidishe-parsha/

A free, non-commercial project; nothing here is sold. Not affiliated with Kehot, Sefaria or the Lubavitch Library. © likuteitorah.com

From likuteitorah.com/likutei-torah/bamidbar/16/

DEDICATED IN HONOR OF

מוקדש לכבוד הגאון המקובל רבי לוי יצחק שניאורסאהן זצ"ל

Dedicated in honor of the Rebbe's father, Reb Levi Yitzchok